

**MANUALE  
CAMPER WESTFALIA “Sven Eden”**

# Sommario

1 Mobilio.....	3
1.1 Rivestimenti – tende.....	3
1.2 Finestre.....	3
1.3 Sedili.....	3
1.3.1 Trasformazione dalla posizione di marcia a quella di campeggio.....	3
1.3.2 Trasformazione dalla posizione di campeggio a quella di marcia.....	3
1.3.3 Trasformazione del sedile spostabile nella posizione di letto.....	4
1.3.4 Trasformazione del sedile spostabile dalla posizione letto alla posizione di marcia.....	4
1.3.5 Trasformazione del sedile posteriore nella posizione di letto.....	4
1.3.6 Trasformazione del sedile posteriore letto in posizione normale.....	4
1.4 Doppio letto nel vano tetto rialzato.....	4
1.5 Doccia.....	4
1.6 Cura e pulizia.....	4
1.6.1 Arredamento.....	4
1.6.2 Doccia.....	5
1.6.3 Decorazioni esterne.....	5
2 Impianti.....	6
2.1 Approvvigionamento dell'acqua.....	6
2.2 Riscaldamento.....	6
2.2.1 Aerazione.....	7
2.2.2 Riscaldamento (Trumatic).....	7
2.2.3 Manutenzione.....	7
2.2.4 Dati tecnici.....	7
2.3 Impianto gas.....	8
2.3.1 Rubinetto di chiusura.....	8
2.3.2 Regolatore di pressione.....	8
2.3.3 Serbatoio gas.....	9
2.3.4 Consumo di gas.....	9
2.3.5 Cucina.....	9
2.4 Bollitore acqua calda.....	10
2.4.1 Descrizione tecnica.....	10
2.4.2 Accensione.....	10
2.4.3 Svuotamento.....	11
2.4.4 Quadro elettrico strumenti indicatori.....	11
2.5 Frigorifero.....	12
2.5.1 Accensione (gas).....	13
2.5.2 Funzionamento con corrente elettrica a 220 V.....	13
2.5.3 Funzionamento con energia elettrica a 12 V.....	13
2.5.4 Inconvenienti e loro eliminazione.....	13
2.6 Impianto elettrico.....	15
3 Esercizio invernale.....	16

## 1 Mobilio

Tutte le parti in vista del mobilio sono rivestite di materiale plastico e possono essere facilmente pulite con un panno umido. Porte, cassetti e ribaltine sono dotate di dispositivi di sicurezza per evitare una apertura spontanea durante la marcia. Per aprire usare il tirante posto nella maniglia

I rivestimenti sono in schiuma di poliesteri, le fodere e le tende sono di facile uso e pulizia.

### 1.1 Rivestimenti – tende

### 1.2 Finestre

Tutte le doppie finestre nel vano abitabile sono in vetro acrilico. La pulizia si esegue con abbondante acqua e si deve aggiungere sapone o detersivo. L'aggiunta di detersivo nella misura del 10% evita la formazione di elettricità statica che tratterrebbe la polvere.

Per la pulizia delle finestre si devono usare solo panni molto morbidi o pelle di daino. Lievi abrasioni possono essere eliminate con *polish* per ottone. E' raccomandabile un'ulteriore trattamento con prodotti per la pulizia dell'argento.

Una finestra è registrabile, e può essere regolata in varie posizioni. Per chiuderla deve essere portata nella posizione di "completamente aperta", e deve essere chiusa con energia.

In marcia deve sempre restare chiusa.

Le guarnizioni in gomma delle finestre, come quelle delle porte, nella stagione fredda, devono venire cosparse di tanto in tanto di talco.

### 1.3 Sedili

Il sedile anteriore può essere usato in due posizioni: in direzione di marcia (posizione di marcia) e in direzione opposta (posizione di campeggio).

Durante la marcia il sedile anteriore deve essere utilizzato solo in direzione di marcia.

#### 1.3.1 Trasformazione dalla posizione di marcia a quella di campeggio

Sollevare la leva di bloccaggio sotto il sedile anteriore, sollevare l'imbottitura del sedile e tirarla verso avanti, contemporaneamente abbassare lo schienale e fare ruotare entrambi. Agire sulla leva di bloccaggio e spostare l'intero sedile verso avanti, fino a che si aggancia nell'apposito arresto.

#### 1.3.2 Trasformazione dalla posizione di campeggio a quella di marcia

Agire sulla leva di bloccaggio sotto il sedile e spingere indietro l'intero sedile fino a che si aggancia nell'apposito arresto posteriore. Sollevare il sedile e contemporaneamente abbassare lo schienale. Dopo aver ruotato, assicurarsi che l'imbottitura del sedile si sia agganciata anteriormente.

### **1.3.3 Trasformazione del sedile spostabile nella posizione di letto**

Quando il sedile è nella posizione di campeggio, lo si deve anzitutto spostare fino alla posizione di arresto intermedia. Quindi si deve sollevare l'imbottitura del sedile (per far ciò, sbloccare) e spingerla in avanti. Lo schienale si porta da solo in posizione orizzontale. Abbassare l'imbottitura del sedile.

### **1.3.4 Trasformazione del sedile spostabile dalla posizione letto alla posizione di marcia**

Sollevare l'imbottitura finché si sente agganciare il sistema di bloccaggio; spingere quindi l'imbottitura del sedile verso il basso, lo schienale si porta da solo nella posizione di marcia.

### **1.3.5 Trasformazione del sedile posteriore nella posizione di letto**

Sganciare l'imbottitura del sedile, sollevare e tirare in avanti; lo schienale si porta da solo nella posizione letto. Abbassare l'imbottitura del sedile.

### **1.3.6 Trasformazione del sedile posteriore letto in posizione normale**

Sollevare l'imbottitura del sedile e ruotare verso dietro di oltre 90°, finché si sente agganciare il sistema di blocco. Abbassare il sedile sollevato in modo che lo stesso si agganci sulla parte anteriore della panchina.

## **1.4 Doppio letto nel vano tetto rialzato**

La parte anteriore del tetto è fissa. Per estrarre il letto allentare il fermo ruotante della ribaltina, ribaltare, estrarre uniformemente la prolunga. Appoggiarvi l'imbottitura.

## **1.5 Doccia**

La doccia è costruita in plastica irrigidita con fibra di vetro. La superficie è trattata in modo da ottenere una particolare lucentezza, che conserva solo se debitamente trattata.

## **1.6 Cura e pulizia**

Abbiate cura dei mobili usando la stessa cura e gli stessi prodotti che usate in casa, evitando per altro prodotti troppo aggressivi.

### **1.6.1 Arredamento**

Tutte le superfici dei mobili sono plastificate.

Tende e tappezzeria debbono essere pulite e lavate seguendo le debite istruzioni.

Cucina e lavabi sono smaltati e non debbono essere puliti con prodotti abrasivi.

La pulizia delle finestre con doppio vetro acrilico si fa con acqua abbondante, a cui si aggiunge un detersivo fine. Per pulire i vetri utilizzare solo panni morbidi o pelle di daino. Non strofinare a secco! Lievi abrasioni possono essere eliminate con *polish* per ottone.

### **1.6.2 Doccia**

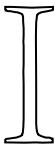
Per la pulizia della doccia usate solo sapone e detersivi per biancheria fine. Evitate polveri abrasive anche leggere.

Se la superficie si graffia o diventa opaca, può esserle ridata lucentezza con un fine lucido per metalli. La vasca e i ripiani di appoggio sono in polistirolo, che in nessun caso deve venire a contatto con solventi (ad es. acetone, solvente lacca per unghie, ecc.) che danneggerebbero irrimediabilmente le superfici

### **1.6.3 Decorazioni esterne**

Le decorazioni esterne sono resistenti all'acqua e possono essere trattate come la verniciatura esterna, evitando peraltro che vengano colpiti da getti d'acqua a forte pressione.

## 2 Impianti

 Il camper è fornito di approvvigionamento acqua, impianto di riscaldamento, impianto elettrico, impianto gas per cucina, di bollitore per acqua calda e di frigorifero.

### 2.1 Approvvigionamento dell'acqua

Nell'armadio di cucina vi è un serbatoio acqua di 70 litri. Il bocchettone di riempimento, chiudibile a chiave, si trova sulla parete laterale dell'autoveicolo. Prelevando acqua si inserisce automaticamente la pompa elettrica, che provvede alla necessaria pressione.

Ad elevate temperature, o con limitati prelievi d'acqua, potrebbero formarsi dei depositi nel serbatoio o nelle tubazioni. Si consiglia quindi di cambiare l'acqua con maggior frequenza o aggiungere additivi di purificazione ed anticalcarei reperibili in commercio.

Astenendosi dall'impiego per lungo periodo, specie se la temperatura è al disotto dello zero, è necessario svuotare l'intero impianto dell'acqua.

La valvola di svuotamento del serbatoio è posta sotto il serbatoio ed è accessibile aprendo la porta posteriore.

L'acqua usata viene raccolta in un serbatoio montato sotto l'autoveicolo, il quale contiene pure 70 litri circa. Questo serbatoio si svuota aprendo il rubinetto di cui esso è provvisto.

Naturalmente svuotando il serbatoio si dovranno seguire le norme igieniche sull'anti-inquinamento ambientale, nonché i regolamenti del luogo ove si campeggia. Per evitare un congelamento con temperature sotto lo zero e prossime ad esso sarà opportuno aggiungere del sale alle acque di scarico, al fine di essere certi di poter svuotare comunque il serbatoio. Tuttavia anche se l'acqua gelasse nel serbatoio, questo non si danneggia.

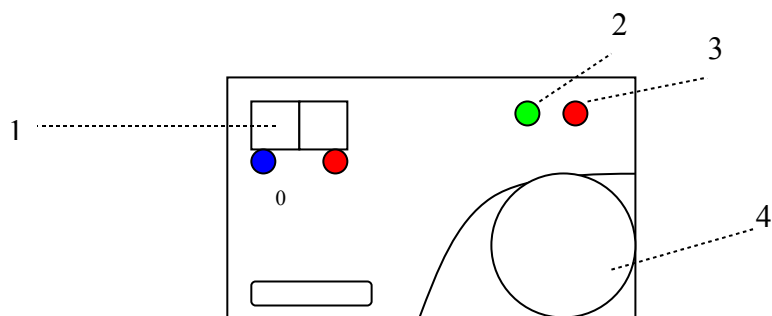
### 2.2 Riscaldamento

L'autoveicolo è provvisto di impianto di riscaldamento a carburante (diesel). Il riscaldamento lavora indipendentemente dal motore dell'autoveicolo; esso è peraltro alimentato dal serbatoio carburante.

La ventola del riscaldamento può essere utilizzata per la circolazione dell'aria nell'abitacolo. A riscaldamento acceso non debbono essere chiuse le aperture di aspirazione di deflusso che sono situate ai piedi dei sedili letto.

Il riscaldamento viene costantemente comandato dal termostato di accensione che si trova a sinistra sopra lo schienale del sedile posteriore del letto.

## 2.2.1 Aerazione



- 1 = Accensione (Rosso, riscaldamento; Blu, aerazione)
- 2 = Lampada controllo verde
- 3 = Lampada controllo rosso (disturbi causati da surriscaldamento)
- 4 = Manopola termostato

- Inserimento: Premere verso sinistra l'interruttore (1). Si accende la lampada di controllo verde (2) e la ventola comincia a lavorare (1° stadio).
- Disinserimento: Riportare l'interruttore (1) nella posizione intermedia (0) iniziale. La luce di controllo verde si spegne.

## 2.2.2 Riscaldamento (Trumatic)

- Inserimento: Premere verso destra l'interruttore (1). La lampada di controllo verde (2) si accende dopo circa 5 secondi ed inizia la fase di avviamento. Con la manopola del termostato (4) si può registrare la temperatura di ambiente. La temperatura desiderata viene captata mediante un sensore di temperatura. Al raggiungimento della temperatura desiderata, il termostato la mantiene automaticamente.
- Disinserimento: Riportare l'interruttore (1) nella posizione intermedia (0) iniziale. Il motore della ventola continuerà a girare fintanto che l'apparecchio non si raffredda, quindi si spegne automaticamente e la luce di controllo verde si spegne.

## 2.2.3 Manutenzione

Inserire brevemente il riscaldamento anche al di fuori dei periodi freddi, almeno una volta al mese. Quando si fa rifornimento di carburante il riscaldamento deve essere sempre spento. Il riscaldamento non deve essere utilizzato in garage o in locali chiusi.

## 2.2.4 Dati tecnici

- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| Rendimento termico:        | 3000 W ( $\pm 10\%$ ) |
| Tensione nominale:         | 12 Volt               |
| Valore di esercizio:       | 10-14 Volt            |
| Consumo massimo:           | c.a 0,45 l/h          |
| Consumo energia elettrica: | 25 W                  |

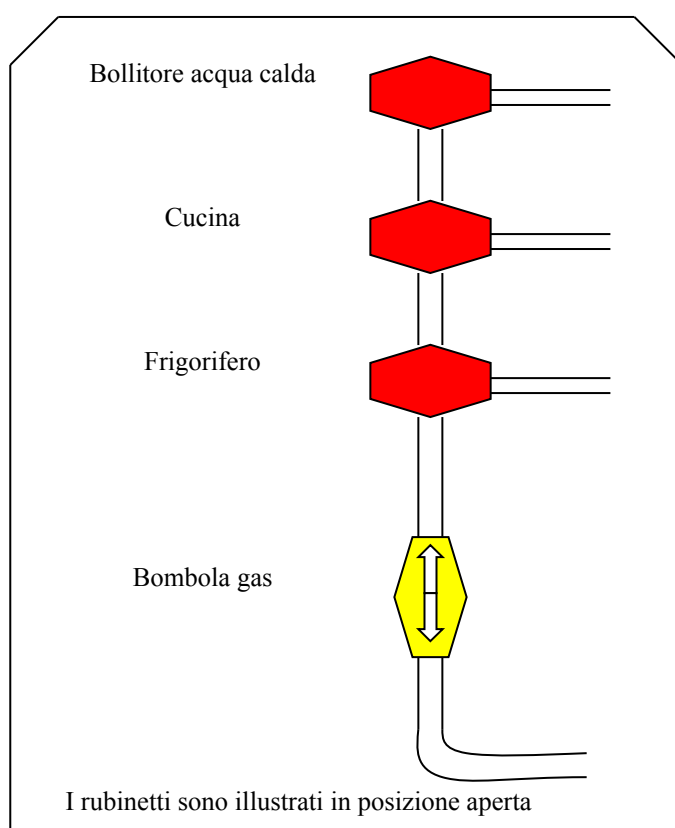
## 2.3 Impianto gas

Tutti gli apparecchi installati sono assicurati contro le fughe di gas, vale a dire che quando la fiamma si spegne, automaticamente si interrompe l'afflusso di gas. Fate attenzione al pericolo che può derivare per qualsiasi modifica apportata agli apparecchi o all'impianto.

In ogni caso di riparazione affidatevi a personale esperto e fate quindi eseguire un controllo della tenuta del gas.

### 2.3.1 Rubinetto di chiusura

In caso di qualsiasi difficoltà nell'impianto gas, come prima cosa chiudere il rubinetto principale di chiusura (rubinetto giallo) nell'armadietto laterale accanto alla cucina, quindi chiudere i tre rubinetti degli utilizzatori.



### 2.3.2 Regolatore di pressione

Il regolatore di pressione si trova al di dietro della ribaltina chiudibile del serbatoio gas. Esso riduce la pressione delle bombole alla pressione di esercizio prevista per gli utilizzatori, pari a 50 mbar.

Il regolatore di pressione è disposto in maniera tale che, qualora entri in funzione la valvola di sicurezza, il gas defluisca verso l'esterno.

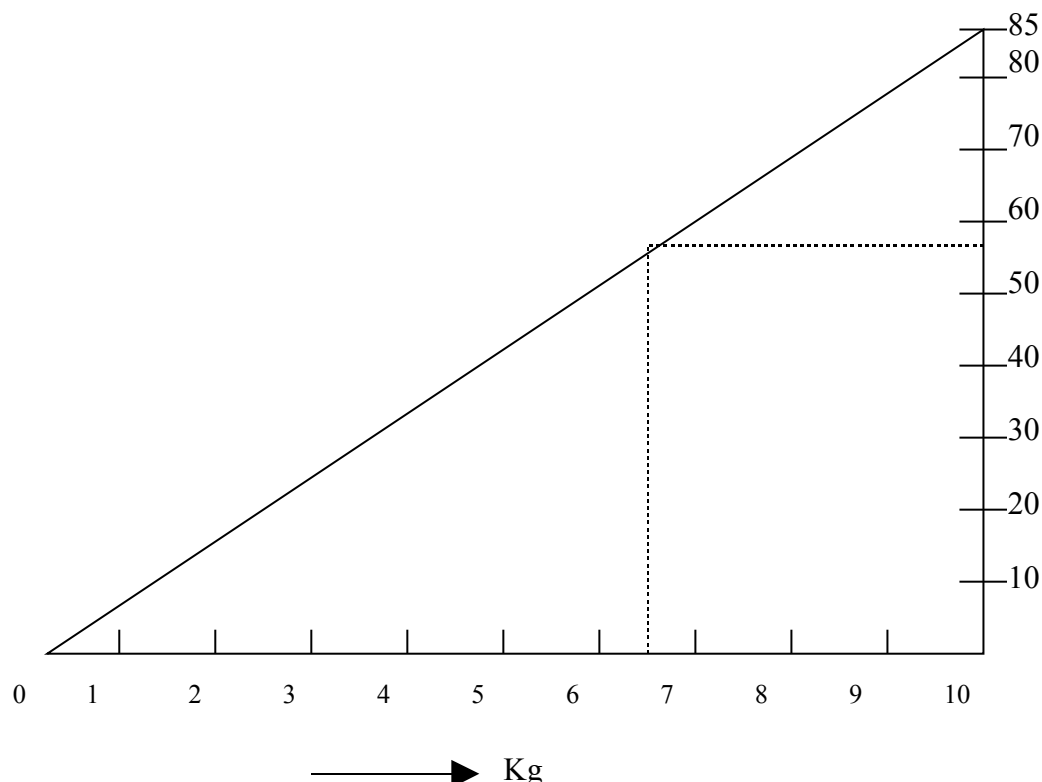


### 2.3.3 Serbatoio gas

Il serbatoio gas si trova sulla parte destra dell'autoveicolo, sotto al pavimento dello stesso, ed è riconoscibile dal particolare colore rosso della valvola d'uso.

Eeguire rifornimenti sempre e soltanto con gas propano liquido (GPL). L'indicatore di riempimento riporta i dati percentuali. Un'indicazione dell'85% specifica un rifornimento di 10 Kg. Di gas liquido. Il diagramma seguente dà un'indicazione del contenuto in rapporto alla percentuale di riempimento.

Ad esempio, da un'indicazione del 55% si ricava un riempimento di 6,5 Kg.



### 2.3.4 Consumo di gas

Frigorifero: 5-15 gr/h

Cucina: circa 150 gr/h per ogni fiamma

Bollitore: durante la fase di riscaldamento circa 120 gr/h

### 2.3.5 Cucina

Accensione: aprire il rubinetto della cucina nell'armadietto (dopo aver aperto quello del gas), premere il bottone girevole della cucina e girarlo verso sinistra, accendere con fiammifero o accendigas, tenere premuto il bottone girevole ancora per alcuni secondi. Se la fiamma si spegne lasciando la pressione sul bottone girevole, ripetere il procedimento e tenere premuto per un periodo più lungo.

Spegnimento: girare il bottone girevole nella posizione 0, chiudere il rubinetto della cucina nell'armadietto.

Nota: utilizzando impianti gas non debbono essere chiuse le aperture di aerazione. Non utilizzare fuochi o fiamme libere.

## 2.4 Bollitore acqua calda

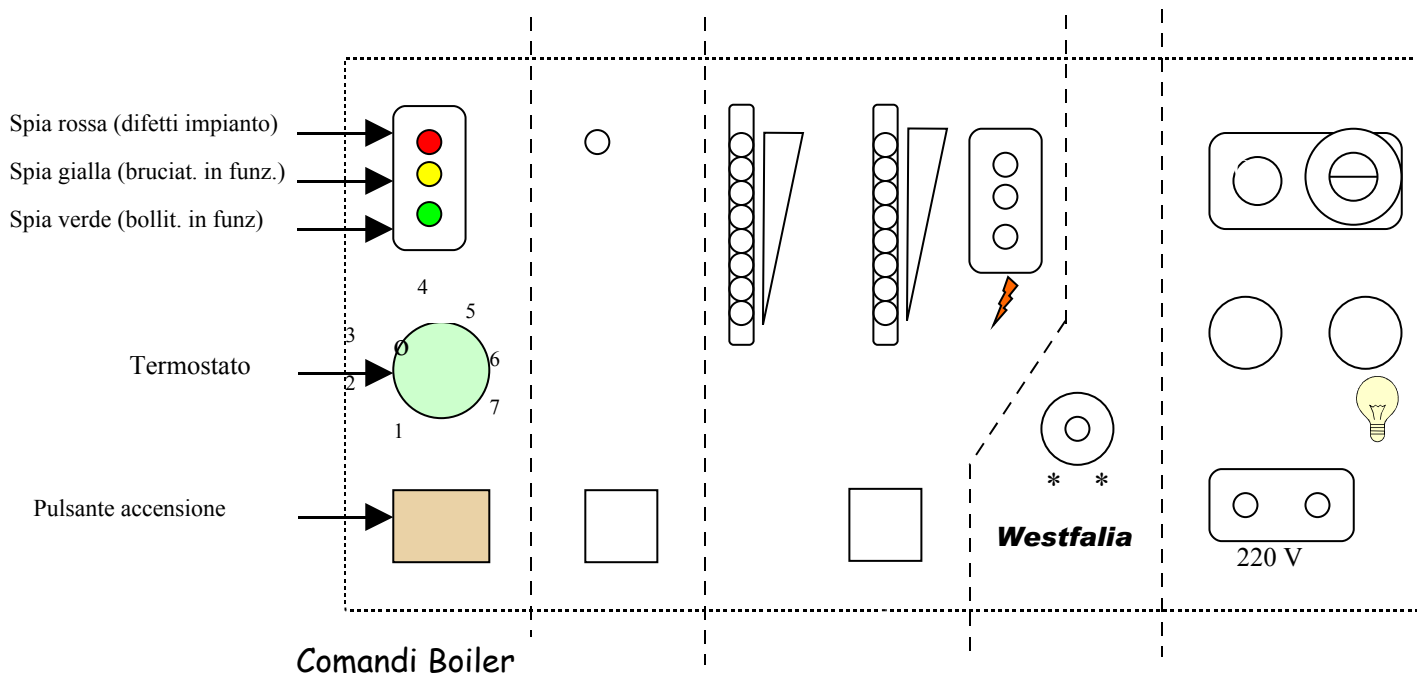
Il bollitore è applicato sul tetto e viene riscaldato con gas. Mediante un dispositivo elettronico viene regolata e controllata l'accensione, l'esercizio e la temperatura dell'acqua.

### 2.4.1 Descrizione tecnica

Contenitore d'acqua:	10 l
Consumo di gas:	120 gr/h
Temperatura massima acqua:	75°C
Tempi di riscaldamento (da 15°C a 75°C):	12 minuti
Tensione di esercizio:	12 Volt
Assorbimento corrente (riscaldamento):	90 mA
Assorbimento corrente (normale esercizio):	36 mA
Valvola di sicurezza (valvola di reazione):	2 bar

### 2.4.2 Accensione

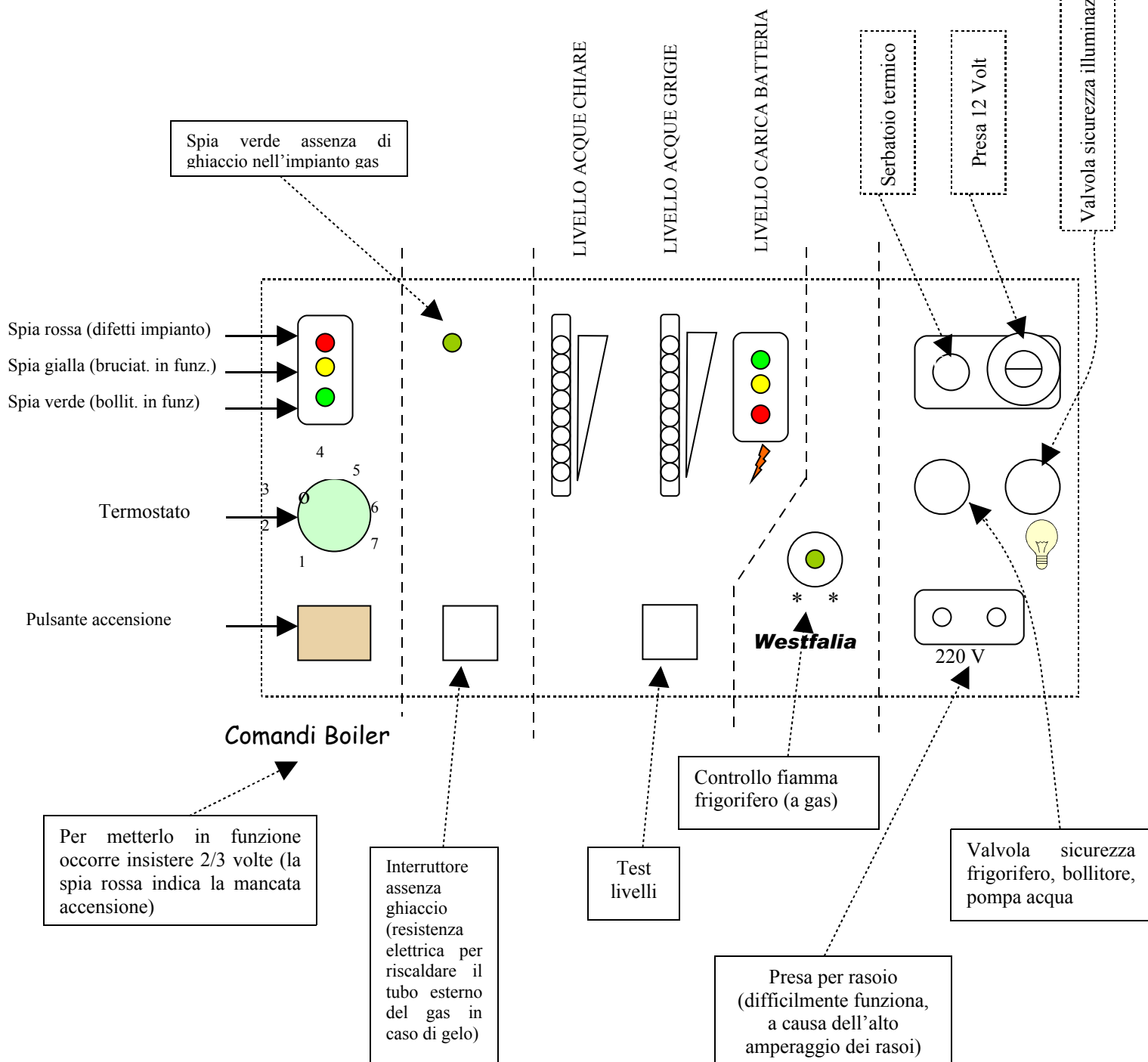
1. Riempire il bollitore con acqua; a tale scopo aprire il rubinetto dell'acqua calda. La pompa che entra in funzione fornisce l'acqua al bollitore fino a che la stessa esce dal relativo rubinetto;
2. Aprire il rubinetto del gas posto nell'armadietto;
3. Disporre l'interruttore nell'indicatore di controllo nella posizione 1. A questo punto si accende la spia verde. Appena il bruciatore si avvia, si accende la luce spia gialla, che nella fase di riscaldamento indica il funzionamento del bruciatore.
4. Con il bottone girevole può essere scelta la temperatura desiderata per l'acqua nei valori compresi tra 30°-75°C.



### 2.4.3 Svuotamento

1. Disinserire la pompa dell'acqua (sfilare la valvola di sicurezza)
2. Aprire un rubinetto di scarico per l'acqua calda
3. Aprire la valvola di sicurezza spostando verso l'alto la leva rossa. L'acqua defluisce attraverso il foro di svuotamento. La valvola si trova nell'armadietto di cucina accanto alla seconda batteria ed è accessibile aprendo la portiera posteriore.

### 2.4.4 Quadro elettrico strumenti indicatori



Nella zona cucina si trova una serie di indicatori relativi al funzionamento e al controllo di:

- a) Bollitore acqua calda
- b) Luce spia assenza ghiaccio impianto gas
- c) Indicatore livello dell'acqua per serbatoio acqua fresca
- d) Indicatore livello dell'acqua per serbatoio acqua di scarico
- e) Livello di carica della batteria di servizio
- f) Controllo della fiamma del bruciatore per frigorifero
- g) Presa di corrente 12 Volt con sicurezza e disinnesco termico
- h) Valvole di sicurezza per pompa acqua, frigorifero, bollitore e illuminazione
- i) Presa per rasoio elettrico con trasformatore 220 Volt, consumo massimo 15 W

Le indicazioni per il livello dell'acqua e il livello di carica della batteria vengono richiamate premendo il tasto di test. Per circa 45 secondi si accendono le luci spia; si spengono automaticamente.

Il livello dell'acqua nei serbatoi può essere letto mediante 7 luci spia poste a distanza tale tra di loro che ogni intervallo tra luce e luce corrisponde a 10 l.

Il livello di carica della batteria di servizio è indicato da 3 luci spia:

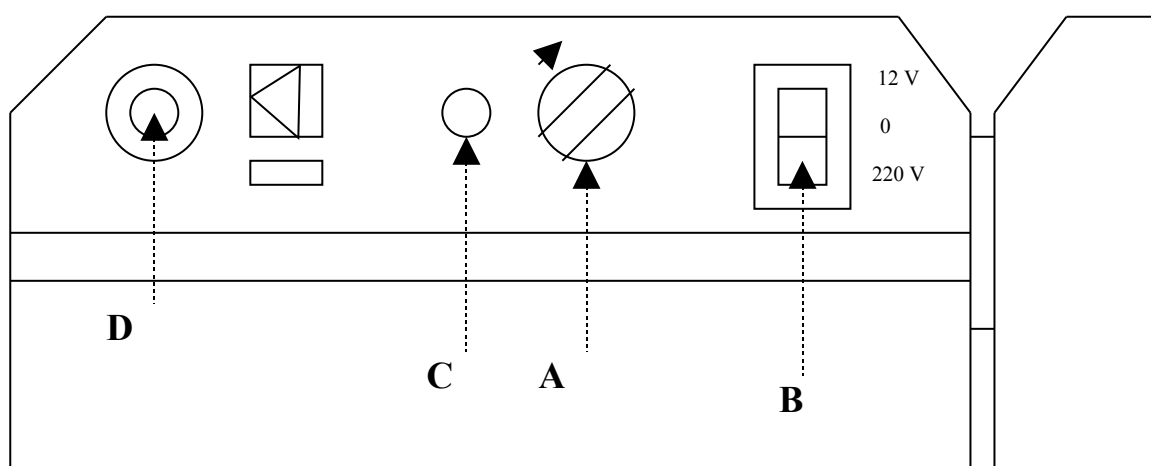
Luce verde: tensione batteria 12,5 Volt

Luce gialla: tensione batteria 12,5 Volt

Luce rossa: tensione batteria 11,5 Volt

## 2.5 Frigorifero

Il frigorifero RM 184 EGP della Elektrolux è provvisto di un dispositivo che consente il perfetto funzionamento anche con pendenza del 20%. L'apparecchio funziona esclusivamente con gas propano liquido e non può quindi essere collegato con gas di città. Al di sopra del frigorifero, dietro lo sportello, vi sono i dispositivi di comando.



A = Termostato

B = Interruttore accensione elettrica

C = Dispositivo sicurezza accensione

D = Accensione piezometrica

### 2.5.1 Accensione (gas)

- Disporre l'interruttore per la scelta della tensione (B) nella posizione 0 (posizione intermedia).
- Aprire i rubinetti per la immissione del gas.
- Girare la manopola del termostato (A) verso destra nella posizione corrispondente al massimo.
- Premere la valvola di sicurezza per l'accensione (C) e mantenerla premuta; contemporaneamente premere il dispositivo di accensione piezometrica (D). Ripetere ad intervalli di secondi finché la fiamma si accende. Non appena la fiamma brucia, sull'apparecchio indicatore si accende la spia verde, che indica l'entrata in funzione del bruciatore. Mantenere premuto il pulsante C per ancora 15-20 secondi; il dispositivo di sicurezza termoelettrico manterrà aperto l'afflusso di gas. Qualora, per qualsiasi ragione, la fiamma dovesse spegnersi, entra in funzione il dispositivo di sicurezza, il quale blocca automaticamente l'afflusso del gas. Dopo aver raggiunto un determinato valore di raffreddamento, può essere scelta la temperatura desiderata azionando il termostato (A).
- Per arrestare il funzionamento del frigorifero è sufficiente chiudere i rubinetti per l'immissione del gas.

### 2.5.2 Funzionamento con corrente elettrica a 220 V

Portare l'interruttore B sulla posizione 220 V e girare verso destra il termostato fino alla posizione massima. Chiudere l'afflusso del gas. Dopo aver raggiunto una sufficiente temperatura di raffreddamento, può essere scelta la temperatura desiderata ruotando opportunamente verso sinistra il termostato A.

### 2.5.3 Funzionamento con energia elettrica a 12 V

Il frigorifero può funzionare con corrente elettrica 12 V soltanto col motore dell'autoveicolo in moto. Disporre il pulsante B sulla posizione 12 V e chiudere l'afflusso del gas. Con esercizio 12 V il frigorifero non può essere regolato tramite il termostato.

### 2.5.4 Inconvenienti e loro eliminazione

Se il frigorifero presenta degli inconvenienti, anzitutto controllate quanto segue, prima di rivolgervi ad un Servizio Assistenza autorizzato.

- Con la temperatura esterna superiore ai 32°C non è garantita una completa refrigerazione.
- Fare attenzione che l'autoveicolo non sia in eccessiva pendenza.
- Controllare che l'afflusso di energia elettrica di alimentazione sia in ordine.
- Controllare che arrivi corrente dalla presa elettrica.
- Controllare che non vi siano inconvenienti nell'impianto a gas.
- Controllare che il bruciatore funzioni correttamente.
- Controllare che il frigorifero abbia l'aria necessaria: le entrate dell'aria sotto il frigorifero, così come le uscite dell'aria calda nella parte posteriore in alto, devono essere libere. Soprattutto nel periodo estivo, assicurarsi che l'abitacolo sia sufficientemente areato.
- Verificare se il termostato è stato ben regolato.
- Assicurarsi che le luci spia della fiamma del gas indichino il perfetto funzionamento del bruciatore.

- Controllare lo stivaggio all'interno del frigorifero: il frigorifero non deve essere troppo pieno e l'aria deve poter circolare all'interno.
- Assicurarsi che lo sportello chiuda perfettamente.
- Ricordarsi di sbrinare di quando in quando il frigorifero, per evitare ghiaccio sul vaporizzatore.
- Tenere presente che cibi e liquidi debbono essere introdotti nel frigorifero in recipienti chiusi, poiché l'umidità depositerebbe ghiaccio sul vaporizzatore, ostacolando la refrigerazione.
- Non introdurre vivande calde.

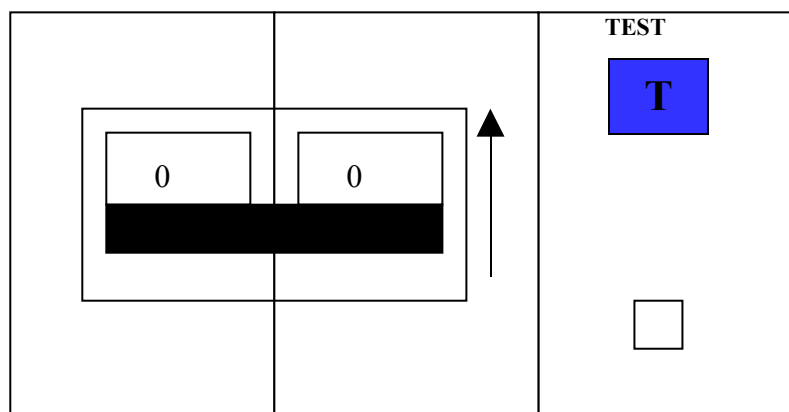
## 2.6 Impianto elettrico

L'autoveicolo dispone di un combinato a 12/220 Volt. Tutti i dispositivi a 12 V (illuminazione, pompa acqua, riscaldamento, bollitore acqua, frigorifero) sono alimentati dalla batteria di servizio. Un dispositivo caricabatteria regolato elettronicamente lavora con la batteria dell'autoveicolo e quella di servizio con funzionamento in tampone.

L'alimentazione a 220 V viene effettuata mediante una presa di corrente esterna. All'ingresso di tale corrente, prima che ne usufruiscano gli impianti interni, è montato un dispositivo automatico di sicurezza (a sinistra dello sportello in alto sopra il lavello della cucina).

Batteria supplementare: 12 V – 80 Ah, posta nell'armadietto cucina, accessibile solo dall'esterno. Attenzione: la batteria non deve essere usata per l'avviamento dell'autoveicolo.

Dispositivo Carica batteria: Dall'uscita di corrente opportunamente regolata vengono caricate la batteria d'esercizio e quella supplementare, con corrente continua fino alla prestabilita tensione massima delle batterie. Appena le batterie hanno raggiunto tale valore si disinserisce il dispositivo di carica per rientrare automaticamente in funzione quando si raggiunge il valore inferiore di tensione. Con autoveicolo in moto, entrambe le batterie vengono caricate dalla dinamo.



Valvola salvavita: La valvola automatica serve sia come valvola di sicurezza per l'impianto, sia come salvavita.

Protezione impianto: 10 A;

Protezione persone: 6-10 mA con intervallo massimo di 30 ms.

Il disinnesco è bipolare.

Innesco: premere il tasto blu fino allo scatto, quindi portare la leva nera sulla posizione I.

Prova funzionamento: Premere il tasto bianco. Il tasto blu deve scattare in fuori e la leva nera si porta sulla posizione 0.

Esercizio a batteria 12 V: Tutti i dispositivi a 12 V nel vano abitacolo sono alimentati dalla batteria supplementare. Fare attenzione alla limitata capacità della batteria nelle soste prolungate dell'autoveicolo.

Esercizio a 220 V: Collegare l'autoveicolo alla rete, mediante la presa esterna. Carica batteria e frigorifero sono alimentati direttamente, attraverso la valvola salvavita.

### 3 Esercizio invernale

**C**on riscaldamento inserito l'autoveicolo è attrezzato per sopportare temperature fino a 10° sotto zero.

Se la temperatura si abbassa improvvisamente, ad esempio nella notte, a 15° sotto zero, ciò non provoca ancora il congelamento dell'acqua nell'impianto. Bisogna però essere sicuri che non vi siano interruzioni nel riscaldamento. Se per una qualsiasi ragione, con temperature sotto lo zero, il riscaldamento non è in esercizio, bisogna svuotare l'impianto dell'acqua secondo le istruzioni.

Il riscaldamento è predisposto per poter assicurare una gradevole temperatura interna di 20-22°C quando si ha all'esterno una temperatura di -10°C.

L'impianto di riscaldamento dispone di sufficienti riserve per riscaldare la necessaria aria fresca che in continuità deve essere rinnovata all'interno dell'autoveicolo. L'ingresso dell'aria fresca si ottiene aprendo una finestra nella prevista posizione notturna. Ciò è indispensabile per assicurare il fabbisogno di ossigeno agli occupanti. L'aria fresca evita inoltre che all'interno si raccolga troppa umidità e che si condensino sui finestrini e sulle parti metalliche. Per il perfetto funzionamento del riscaldamento è importante che gli aspiratori di aria fresca dell'impianto siano liberi e non siano coperti da foglie e da cumuli di neve.

Per il funzionamento del riscaldamento leggere attentamente le istruzioni.